LICITACION PUBLICA NACIONAL Nº 04/16
ADQUISICION DE CENTRAL TELEFONICA
ACLARACION Nº 01/16

Asunción, 03 de Agosto de 2016.

La Unidad Operativa de Contrataciones comunica por este medio la Aclaración N° 01/16, correspondiente al llamado "ADQUISICION DE CENTRAL TELEFONICA" realizado por Licitación Pública Nacional Nº 04/16 "ID N° 308803.

- **Consulta:** En el PBC en las Especificaciones Tecnicas requeridas, especifica que los switches de core deben poseer 2 ranuras SFP como tambien los switches PoE **¿Estas ranuras deberan soportar modulos SFP de 10 GB?.**

Aclaracion: Si estas ranuras de expansion deben soportar modulos SFP 10GB

- **Consulta: ¿Se deberán presentar ISO 9000:2001 del fabricante del equipo ofertado?**

Aclaracion: Se deberan presentar ISO 9000:2001 del fabricante del equipo ofertado de manera opcional.

- **Consulta:** En el pliego de Bases y condiciones. Sección I. Datos de la Licitación (DDL). C. Preparación de las Ofertas. IAO 10.1 Dice:"La convocante aceptara Catálogos, anexos técnicos, folletos y otros textos complementarios en idioma diferente la castellano: No

En forma solo enunciativa y no limitativa, se podrán presentar los siguientes documentos en el idioma de origen del documento español. **¿Solicitamos a la convocante sean aceptados catalogos, anexos tecnicos, folletos y otros textos complementarios en idioma inglés, considerando que es el idioma original de la mayoria de las documentaciones de carácter tecnico descriptivo del rubro tecnologico y de conocimiento usual del personal tecnico especializado en dicho rubro. La presente solicitud la cursamos de conformidad a lo estiplado en el art. 45 del Decreto N° 21909/03, el cual determina: Idioma de la oferta, traducciones y documentos emitidos por autoridades publicas de otro pais. De conformidad con lo establecido en el Articulo 20, inciso d), de la ley, las ofertas deberan presentarse en idioma castellano, o en su defecto, acompañadas de traduccion oficial, salvo el caso de los anexos tecnicos y folletos, que podran ser presentados en el idioma original, si asi se determina en los Pliegos Estandar de Bases y Condiciones".?**

Respuesta: Remitirse a la Adenda 03/16

- **Consulta:** En el Pliego de Bases y Condiciones. Seccion III. Suministro Requeridos. 1. Especificaciones Tecnicas. ITEM 1 CENTRAL TELEFONICA. ARQUITECTURA DEL EQUIPAMIENTO. Funcionalidad. Dice: "La central telefónica requerida deberá contemplar un sistema de conferencia integrada con un mínimo de 34 participantes en 2 salas de conferencia y otras conferencias simultáneas de menor cantidad de participantes que permita establecer rápidamente las llamadas en conferencia de manera improvisada". **¿Solicitamos a la convocante sean centrales telefonicas con un minimo de 3 y un maximo de 32 participantes por conferencia?**

Respuesta: Remitirse a la Adenda 03/16

- **CONSULTA:** En el Pliego de Bases y Condiciones. Seccion III. Suministro Requeridos. 1. Especificaciones Tecnicas. ITEM 1 CENTRAL TELEFONICA. ARQUITECTURA DEL EQUIPAMIENTO. Rebundancia. Dice: "La solución ofertada deberá incluir un esquema **de Alta Disponibilidad (Activo - Pasivo)** para el Call Server y aplicaciones Ej. Call Center,etc. de forma a que se cuente con redundancia ante contingencia en todas las funcionalidades de telefonía solicitadas. El Gateway que poseerá las interfaces Analógicas/ digitales deberá ir conectado ya sea directa o indirectamente a los dos servidores de telefonía de manera que si cae el servidor primario el mismo pueda detectarlo y cambiarlo al secundario. La redundancia de equipos deberá entrar en forma automática en un límite de tiempo de 30 segundos y los teléfonos, Gateway deberán conectare automáticamente. **¿Solicitamos a la convocante, que sean aceptados también esquemas de recuperación ante las caídas del servidor primario con intervención mínima operativa de forma manual?**

ACLARACION: Remitirse al PBC.

INSTITUTO NACIONAL DE COOPERATIVISMO · Dpto. Unidad Operativa de Contrataciones · ASUNCION ·

Lic. Melania Arévalo
Jefa Interina Dpto. - U.O.C.

- **CONSULTA:** En el Pliego de Bases y Condiciones. Seccion III. Suministro Requeridos. 2. Plan de Entregas (Servicios). Dice: El plazo de entrega de los bienes adjudicados será dentro de los 60 (sesenta) días contados a partir de la suscripción del contrato respectivo." **¿Solicitamos respetuasamente, extender el plazo de entrega en al menos 90 (noventa) dias, consideramos la envergadura del proyecto y los tiempos de fabricacion, importacion e instalacion de los equipos solicitados?**

ACLARACION: Remitirse al PBC.

- **CONSULTA:** Dentro de la Seccion III - Especificaciones Tecnicas en el item N° 1: Central Telefonica: se menciona como Aspectos Generales: LINCIENCIAS: Las troncales SIP TRUNK deberán de ser soportada sin licenciamiento, como mínimo 20 troncales y un máximo de 200 troncales.**¿Se solicita amablemente a la convocante considerar la exigencia "sin licenciamiento" como opcional, debido que es una característica que condiciona la participación de una mayor cantidad de potenciales oferentes, siendo esta una solicitud inclinada a PBX Asterisk o Elastix?**

ACLARACION: Existen Varios equipos en el mercado que cumplen con lo solicitado. Favor remitirse al Pliego de Bases y Condiciones.

- **CONSULTA:** Dentro de la Seccion III - Especificaciones Tecnicas en el item N° 1: Central Telefonica: se menciona como Aspectos Generales: LINCIENCIAS: Las troncales SIP TRUNK deberán de ser soportada sin licenciamiento, como mínimo 20 troncales y un máximo de 200 troncales. **¿Solicitamos puedan aclarar la cantidad de troncales SIP TRUNK necesarias a ser consideras para el proyecto?**

ACLARACION: Remitirse al PBC.

- **CONSULTA:** Sección III. Suministro Requeridos. 1. Especificaciones Técnicas. ITEM 1 CENTRAL TELEFONICA. Se menciona como Arquitectura del Equipamiento: Funcionalidad: La central telefónica requerida deberá contemplar un sistema de conferencia integrada con un mínimo de 34 participantes en 2 salas de conferencia y otras conferencias simultáneas de menor cantidad de participantes que permita establecer rápidamente las llamadas en conferencia de manera improvisada **Se solicita amablemente a la convocante considerar el mínimo de 29 participantes para el sistema de conferencias. Siendo está muy pequeña modificación del requerimiento original. y posibilitando con el cambio la mayor participación de potenciales oferentes**

Respuesta: Remitirse a la Adenda 03/16

- **CONSULTA:** Sección III. Suministro Requeridos. 1. Especificaciones Técnicas. ITEM 1 CENTRAL TELEFONICA. Se menciona como Arquitectura del Equipamiento: Configuracion inicial y configuracion final soportada: Troncales Externas: La central telefónica requerida deberá tener instalada una tarjeta FX0 para 32 líneas como mínimo, además el número de líneas o troncales análogas deben ser provistas con la funcionalidad de identificación de llamadas que deberá ser visualizado en la operadora.

  Para la sede central deberá de soportar 8 líneas troncales para copaco, ya sea por medio de Gateway rackeable que soporte por lo menos 4 registraciones de teléfonos IP. **¿Se solicita a la convocante aclarar la cantidad de troncales Analógicas requeridas para el proyecto siendo que solicitan por una lado una tarjeta FXO para 32 líneas, y por otro lado piden soporte para 8 líneas troncales para copaco. ¿Están las 8 troncales para copaco incluidas en la tarjeta para 32 líneas. O simplemente requieren 8 troncales analógicas con copaco?**

Respuesta: Remitirse a la Adenda 03/16.

- **CONSULTA:** Sección III. Suministro Requeridos. 1. Especificaciones Técnicas. ITEM 1 CENTRAL TELEFONICA. Se menciona como Arquitectura del Equipamiento: Configuracion inicial y configuracion final soportada: Troncales Internas. La central telefónica requerida deberá tener la capacidad de albergar a 120 internos IP como mínimo y la posibilidad incrementar este número de manera escalable hasta 900 internos sin licenciamiento adicional. **¿Se solicita a la convocante considerar la exigencia de "sin licenciamiento adicional" como opcional, debido que es una característica que condiciona la participación de una mayor de potenciales oferentes siendo esta una solicitud inclinad a PBX Asterisk o Elastix. Aclaramos que para la correcta cotización de la mayoría de las centrales telefónicas es necesarias la información de la cantidad de internos que debe tener instalada?**

Respuesta: Remitirse a la Adenda 03/16

INSTITUTO NACIONAL DE COOPERATIVISMO · Dpto. Unidad Operativa de Contrataciones · ASUNCION ·

Lic. Melania Arévalo
Jefa Interina Dpto. - U.O.C.

- **CONSULTA:** Sección III. Suministro Requeridos. 1. Especificaciones Técnicas. ITEM 1 CENTRAL TELEFONICA. Se menciona como Arquitectura del Equipamiento**:** Terminal de operadora con la consoladora con consola DSS..., deberá estar incluido uno o más modulos de expansión para alcanzar 70 teclas DSS como mínimo con señalización luminosa del estado de cada interno... **Se solicita amablemente a la convocante considerar el mínimo de 50 teclas DSS para el terminal de operadora IP , considerando esta una muy pequeña modificación del requerimiento original, y sin influencia en el desempeño de la central ni del terminal de operadora y posibilitar con el cambio una mayor participación de potenciales oferentes.**

ACLARACION: Remitirse al PBC.

- **CONSULTA:** Sección III. Suministro Requeridos. 1. Especificaciones Técnicas. ITEM 1 CENTRAL TELEFONICA: se incluyen un sub-item: SWITCH DE 24P CORE, donde solicitan: Memoria RAM de 512 Mbps y al menos 64 MB de flash. **Se solicita a la convocante aclarar la capacidad de memoria RAM requerida, siendo que la cantidad me memoria se mide en MB y no términos de velocidades MBPS. Así también solicitamos la aclaración para la memoria flash, en donde miden la capacidad en unidades MB (megabits) muy inferiores en comparación con MB (megabytes).**

  Recomendamos además, que como se tratan los switches de núcleo, la capacidad mínima de memoria RAM sea de 1 GB, y la memoria flash sea de al menos 1 GB.

Respuesta: Remitirse a la Adenda 03/16

- **CONSULTA:** Sección III. Suministro Requeridos. 1. Especificaciones Técnicas. ITEM 1 CENTRAL TELEFONICA: se incluyen un sub-item: SWITCH DE 24P POE+, donde solicitan: Memoria RAM de 512 Mbps y al menos 64 MB de flash. **Se solicita a la convocante aclarar la capacidad de memoria RAM requerida, siendo que la cantidad me memoria se miden en MB y no en términos de velocidades MBPS. Así también solicitamos la aclaración para la memoria flash, en donde miden la capacidad en unidades MB (megabits) muy inferiores en comparación con MD (megabytes).**

  Recomendamos además, que como se tratan de switches de acceso, la capacidad mínima de memoria RAM sea de 256 MB, y la memoria flash sea de al menos 128 MB

Respuesta: Remitirse a la Adenda 03/16

- **CONSULTA:** Dentro de la seccion III – Especificaciones Tecnicas. En el Items N° 2 Telefonos IP Tipo I: se menciona como Arquitectura del Equipamiento: Funcionalidades: 3 SIP Accounts. **¿Se solicita a la convocante explicar la necesidad de 3 cuentas SIP, y de ser prescindibles, considerar este requerimiento como opcional, aceptando equipos que tengan 1 cuenta SIP. Permitiendo de esta manera una mayor participación de potenciales oferentes?**

ACLARACION: Remitirse al PBC.

- **CONSULTA:** Dentro de la seccion III – Especificaciones Tecnicas. En el Items N° 2 Telefonos IP Tipo I: se menciona como Arquitectura del Equipamiento: Funcionalidades: Seguridad: AES. **Se solicita amablemente a la convocante acepte estándares de seguridad AES y/o protocolos EAP, siendo ambas características contribuyentes a las funcionalidades de seguridad del equipo, y permitiendo de esta manera una mayor participación de potenciales oferentes.**

Respuesta: Remitirse a la Adenda 03/16

- **CONSULTA:** Dentro de la seccion III – Especificaciones Tecnicas. En el Items N° 2 Telefonos IP Tipo I: se menciona como Arquitectura del Equipamiento: Códec minimos: G.726 **¿Se solicita a la convocante considere este códec como requisito opcional, siendo que solicitan codecs de audio G.711, G.711, G.723 Y G.729AB, suficientes para garantizar una buena calidad en la comunicación . Permitiendo de esta una mayor participación de potenciales oferentes?**

ACLARACION: Remitirse al PBC

- **CONSULTA:** Dentro de la seccion III – Especificaciones Tecnicas. En el Items N° 3 Telefonos IP Tipo II: se menciona como Arquitectura del Equipamiento: Funcionales: Seguridad: SRTP. ¿**Se solicita a la convocante acepte estándares de seguridad SRTP y/o TLS (transport layer security), siendo ambas características contribuyente a las funcionalidades de seguridad del equipo, y permitiendo de esta manera una mayor participación de potenciales oferentes?**

INSTITUTO NACIONAL DE COOPERATIVISMO • Depto. Unidad Operativa de Contrataciones • ASUNCION • PARAGUAY

Lic. Melania Arévalo
Jefa Interina Dpto. - U.O.C.

Respuesta: Remitirse a la Adenda 03/16

- **CONSULTA:** Dentro de la seccion III – Especificaciones Tecnicas. En el Items N° 3 Telefonos IP Tipo II: se menciona como Arquitectura del Equipamiento: Funcionales: Ajustes de Dsplay: 34 Hard Keys. **¿Se solicita a la convocante acepte 30 hard keys , considerando esto un cambio ínfimo en la configuración del equipo que no influye en el desempeño del mismo , y permitiendo de esta manera una participación de potenciales oferentes?**

ACLARACION: Remitirse al PBC

- **CONSULTA:** Dentro de la seccion III – Especificaciones Tecnicas. En el Items N° 3 Telefonos IP Tipo II: se menciona como Arquitectura del Equipamiento: Funcionales: Ajustes de Dsplay: 5 DSS Keys.**¿Se solicita amablemente a la convocante acepte 4 DSS keys, considerando esto un cambio ínfimo en la configuración del equipo que no influye en el desempeño del mismo, y permitiendo de esta manera una mayor participación de potenciales oferentes?**

Respuesta: Remitirse a la Adenda 03/16

- **CONSULTA:** Dentro de la seccion III – Especificaciones Tecnicas. En el Items N° 3 Telefonos IP Tipo II: se menciona como Arquitectura del Equipamiento: Códec minimos: G.726 **¿Se solicita a la convocante considere este códec como requisito opcional, siendo que solicitan codecs de audio G.711, G.711, G.723 Y G.729AB, suficientes para garantizar una buena calidad en la comunicación . Permitiendo de esta una mayor participación de potenciales oferentes?**

ACLARACION: Remitirse al PBC

- **CONSULTA:** Dentro de la seccion III – Especificaciones Tecnicas. En el Items N° 4 Telefonos IP Tipo III: se menciona como Arquitectura del Equipamiento: Funcionalidades: SIP Accounts. **¿Se solicita a la convocante explicar la necesidad de 6 cuentas SIP, y de ser prescindible, considerar este requerimiento como opcional aceptando equipos que tengan 1 cuenta SIP. Permitiendo de esta manera una mayor participación de potenciales oferentes?**

ACLARACION: Remitirse al PBC.

- **CONSULTA:** Dentro de la seccion III – Especificaciones Tecnicas. En el Items N° 4 Telefonos IP Tipo III: se menciona como Arquitectura del Equipamiento: Funcionalidades: AES **¿Se solicita a la convocante acepte estándares de seguridad AES y/o protocolos EAP, siendo ambas características contribuyentes a las funcionalidades de seguridad del equipo, y permitiendo de esta manera una mayor participación de potenciales oferentes?**

Respuesta: Remitirse a la Adenda 03/16

- **CONSULTA:** Dentro de la seccion III – Especificaciones Tecnicas. En el Items N° 4 Telefonos IP Tipo III: se menciona como Arquitectura del Equipamiento: Funcionalidades: Ajuste de Dysplay: 4.3", 480x272 pixel graphic LCD with intuitive user interface **¿Se solicita a la convocante acepte display con 320x240 pixeles, considerando esto un cambio ínfimo en la configuración del equipo que no influye en el desempeño del mismo y permitiendo de esta manera una mayor participación de potenciales oferentes?**

ACLARACION: Remitirse al PBC

- **CONSULTA:** Dentro de la seccion III – Especificaciones Tecnicas. En el Items N° 4 Telefonos IP Tipo III: se menciona como Arquitectura del Equipamiento: Funcionalidades: Ajuste de Dysplay:Directorio que soporte agregar contacto y fotografia del mismo **¿Se solicita a la convocante considerar el requerimiento de fotografía como opcional, permitiendo directorios con contactos sin fotos, esto no influye en el desempeño general del teléfono y permitiendo una mayor participación de potenciales oferentes?**

ACLARACION: Se aceptara el requerimiento de fotografía como opcional.

INSTITUTO NACIONAL DE COOPERATIVISMO
Dpto. Unidad Operativa de Contrataciones
ASUNCION - PARAGUAY

Lic. Melania Arévalo
Jefa Interina Dpto. - U.O.C.

- **CONSULTA: Solicitamos a la convocante postergar el plazo de presentación de ofertas y el plazo límite de consultas hasta contar con una respuesta a nuestra consultas , de modo a poder ofertar la propuesta que más se adapte a sus necesidades y que cubra los requerimientos mínimos exigidos**

Respuesta: Remitirse a la Adenda 03/16

INSTITUTO NACIONAL DE COOPERATIVISMO · Dpto. Unidad Operativa de Contrataciones · ASUNCION

Lic. Melania Arévalo Villalba
Jefa Interina
Dpto. de la Unidad Operativa de Contrataciones